

暹羅中華日報

ฉบับที่ ๓๙๖ จันไนสยามภารกิจ

日一月八年十一國民報·新選舉

วัน พุธ ที่ ๓๙ สิงหาคม พ.ศ.๒๕๖๓ ๖๖๑

หนังสือภาษาไทย

ស៊ីមុខ ការងារការពិនិត្យ និងការងារ នគរបាល

卷之三

卷之三

Digitized by srujanika@gmail.com

ໂປ່ງ ດີນ້ານຸ

ເມືອງໄຊ້ຖານຈະຮັດຕີກ ກ່າວມີສຽງພົກຸານ ທິງ
ຄືກັນ ດາວໂຫຼວງ ໂພນພົກຸານ ຖະໜາຍ ໄກສະໄໝ ນັ້ນຮັດຕີກ



ว่า เป็น ยา ที่ ดี จริง แต่ ไม่ พอ ให้ ไทย กับ ผู้ ที่ รับ ภาระ เดษ
ผู้ ที่ ไม่ เจ็บ ตัว ก็ รับ ภาระ ได้ ก็ เป็น ยา ของ ชา ก็ เหมือน ป้า ก็ ช่วย ก่อ
งาน หนา ตาย คง จะ นึก คุ้ง ไว้ เช่น บอ พะ ยะ ยินดี ชา ก็ ไร คุ้ก ได้
หนา ตาย อย่าง แรง มาก ไร คุก, ဓิว คุก, แก ไร, ปลอก คุรัง ฉะ, ไอ,
แก บัน คุก, ปลอก ห้อง, ชา หวาน ไม่ ชื่อง, ชู ไร คุก ตาม ที่ ก่อ งาน นาน
ยินดี ชา ก่อ ภาระ ให้ หาย หืด หืด เจ้า ลง ให้ อย่าง รวด เร็ว กัน ให้
รอง เริญ หาน รับ ภาระ ดุ ชะ รุ ตึ คุก ว่า ยาน เก่ง คุรัง ชา ก่อ ภาระ ปรับ รีบ ยา กาม นี้ ผู้
นิยม ใช้ เกือบ ทั่ว โลก

ระวัง ! ในเดือนมีษา ยินดีบุตร อบรมราษฎราก เมื่อจะชื่อ ชาติ ดัง
ตั้งเกศให้ที่ ดำเนินห่อ มีพนัชชื่อ ไทย ก้าวหนึ่ง ฉะ เนื่อง ชาติ



ທ້າງນີ້ນາມາກີ່ຕີ
ແຍກ ວັດ ທິກ
ກັບພໍ່ ແລະ
ຕາງໆ; ຕັນນະເລັ່ງ
ນັ້ນປຸງພາ ກວັງເກົາພ
ໄທກວັດພໍ່ ດັບຕົກ

ໃໄໂອົນຮາຄາຕົງເຕີກັນຕະ ດະ ນາທຂອງ
ກາງໆ ຈຳ ດິນ ແລະ ນາທ ກັນນີ້ກັນຫຼັກ ແລະ
ຈຳດູນ ໃຫ້ພຽວມ ດັວຊ ນີ້ແລກວ່າ ອູ້ນໆ
ຮັກໃໄໂອົນ ລາຍນຸ້ອື້ອັນຕະ ນາທ ຂະ
ກ່າວງກົງ ແລະ ນາທ ທີ່ບໍ່ຕໍ່ຫຽວັນໄດ້ ໃໄໂອົນ
ຈຳກັນຕະ ດະ ນາທ ສົດ ຕົກຈຳກົງ
ທຶນໃນຮາກ ສ ນາທ ພອກດາກນີ້ເກີດ
ໃຫ້ສ່ວງຮັນໃໄໂອົນ ດ່ວຍ ງົກນາທ ອູ້ນໆ

ເກົ່າງຄນກົ່າທິກເຊັ້ນມາໃຫມ່

กัวยในกราบซึ่งได้รับอย่างกัน, ໄວໄโกริน,
มันໄโกริน, หีบเพลงเบ่า, อกวัวมาใหม่
มีเหล่ายชนิดทั้ง ราชาก้าวถูก ก้าวเก่า 'เรีย
ก้าวไปดูบังอย่างให้เสียใจการ ก้าวก้าว
ไม่ไปชุมกัวย คนสองจะรู้สึกเสียใจเมื่อ
ภัยหลัง เพราจะงี้ กอกເວັນມາกราช
เป็นของที่ก็จะหันหันนั้น หวังใจว่าก้าว
ที่เป็นนักคนครึ่งไม่ตื้นใจการซึ่งเป็นยัง
นักจากนั้นอย่างนึง อาจ เกรื่องใจกัวงๆ ซึ่ง
มากค่า หน้าย้อย ราชากลุ่มๆ กันนั้น
มีรายที่ต្រារาวง ห้างยิ้มฯ มากค่า
คนหลังดับระพ้าໂගร์คัฟฟ์ ๕๕๗



ຄອບເຄນ ພໍຍາງໃດໆກຳ ດາວໂຫຼວງ ໂພນ ພໍຍາງ
ກອດາງ ວາກາ ២០ ນາທ ພໍຍາງໃຫຍ່ ວາກາ ៣៤
ນາທ ກັບນີ້ ຂອບເຄນຮົນດີ່ ເທື່ມ ກັບໄຕ
ສ່-ຫຽນນໍາໄປຫາງ ໄກດ ຖ້າ ວາກາ ៦០ ນາທ
ແດ ວາກາ ៤០ ນາທ ທຶນເພດງ ເນິ້ວວາກາ ១
ນາທ ៥០ ຕ່ວາງສີ ៦ ນາທ ៦ ນາທ ៥០ ເຕັກສີ
ຮົນດີ່ໃນທົ່ວໂລກ ວາກາ ៩ ນາທ ມັນຂຽນ
ວາກາ ៦៥ ນາທ ៩០ ນາທ ៩៥ ນາທ ຫົບໄສ
ມັນຂຽນວາກາ ៩ ຖ່ອ



ห้าง เอส.เอ.บี

ກະເນົາໄສສາງໆ ກະເນົາຫຼື ແລະ ອຸນຖ້ວ
ກຳທັງໝາດ “ອັນນັກກາ”
ໃຫ້ມີກາເຈົ້າມານາກ

羌 บุหรี่ ตั้งแต่ราคานาทซึ่นไป
กระเบื้องสีต่างๆ และกระเบื้องหิน ตั้งแต่ราคานาทซึ่นไป
(หากต้องการกานี้เป็นราคานิเก้น กระเบื้องไม้เบตันน้ำ หัวปืน
ได้ ให้มีผู้ท่องดูราย กว่าเดียว รับรองว่า กว่าไม่อาจหา
ก)

งานทั่วไป กองการและในกอง กันเงิน กอง และใน กอง

ยา แพร่ไทย ขันมีโภชารส

ເພດສ້າງໃຈ

๑๗๙

ที่รีบตั้งเป็นมาตรฐานสำหรับวิธีในการทำงาน

ภาษาปักษ์และภาษาที่

หนังสือท่องเที่ยวไทย

แผนกวิถีกรุง เว็บไซต์พัฒนาชุมชน

ໃຫຍ່ກົດໆ— — —

๔ ให้เจ้า
ตึกชั่ว กีด สร้างรัตน ใหม่ ให้อัล กับ กาม
นครไชยศรี มี ถนน เศ็นนิส และ โรง ราก
ชนก์ หัว อ่อน อะ เจ้า เชก คือ ถูก หัก เกเร่อง
แห่ง บ้าน ด้วย กีด

ເວັບການ ຖ. ໄອງພິມພົບໃນ
ດ. ໭៥. ៤០. ៧៦

ท่านที่เป็นโรคหัว

มีความประดิษฐ์ให้ ไปคงอยู่ท่านชาย
จาก เสียงไปณ ห้าง ศิริวารัตน์สถาน
นำ ไปงพัก ถนน วรจักร กรุงเทพฯ ตั้งแต่
เริ่ม ก่อตั้ง มา จน บัดนี้ ยัง ทาย ขาด ตัว
เป็น อันมาก ลักษณ ของ ยา คือ เป็นยา
น้ำ มี รากอ่อนช้ำ รับประทานง่าย แต่ว่างกาย
จะ บริบูรณ์ วัน ไทย รุก เรื่อง

a. ad/8/b6

ແຈ້ງການ

ยาจีนาน กอร์ท ชอง หมอนอร์ต
Dr. Morse's Indian
Root Pills

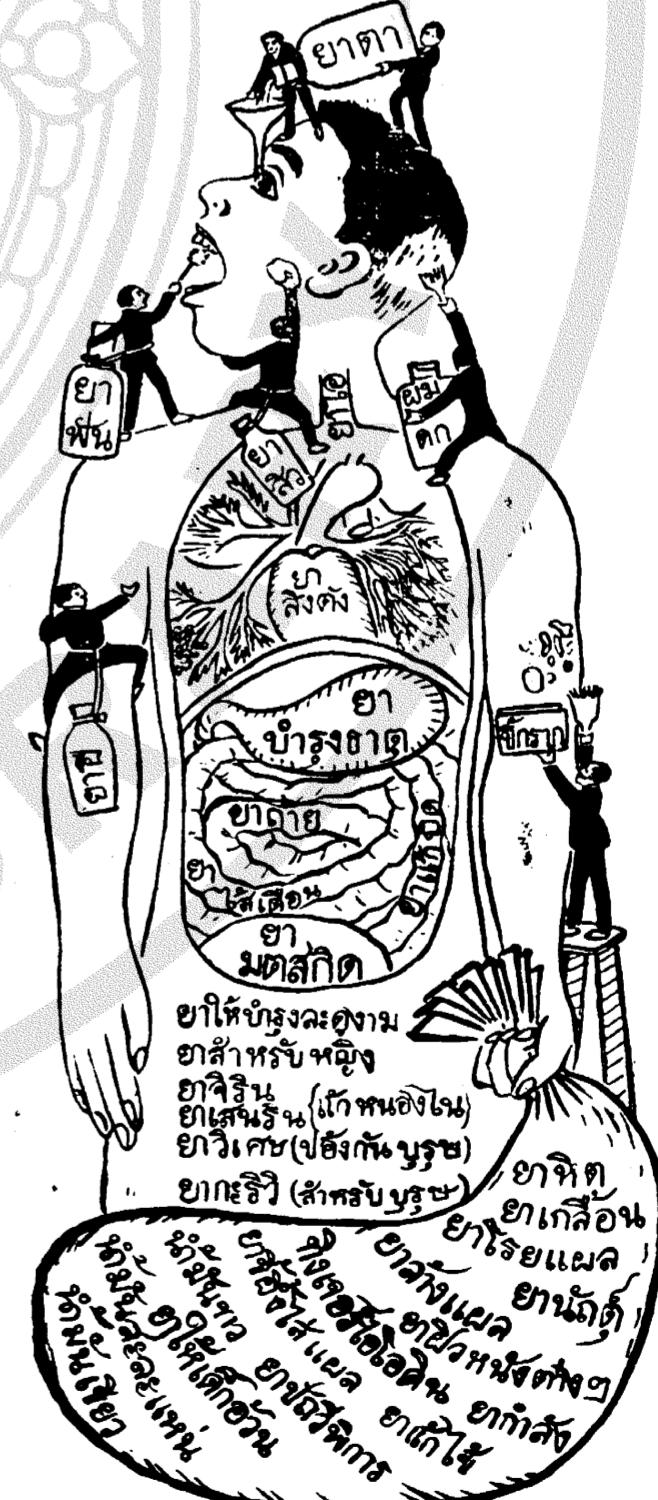
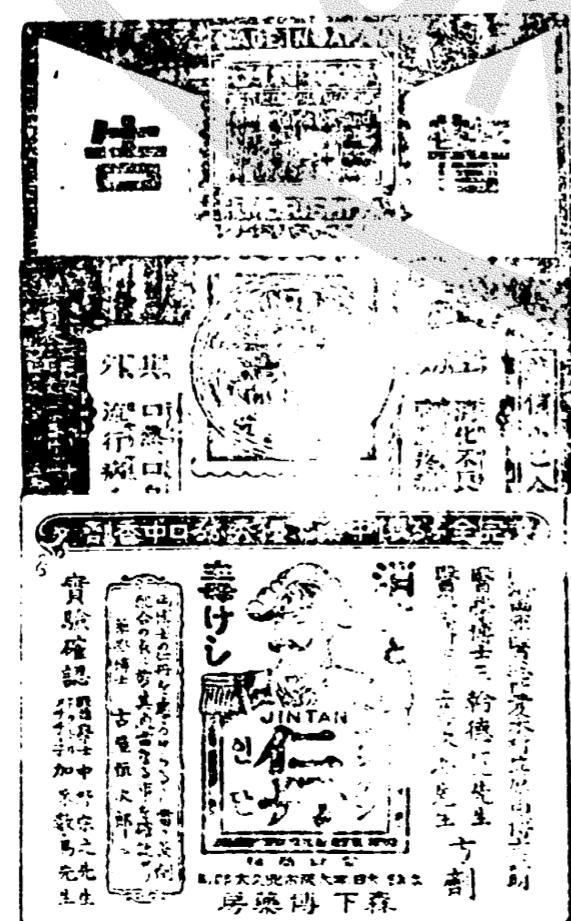
ເພື່ອທີ່ຈະ ວັດຍາຄວາມ ດຳຮາຍຸເທິງ ວັດ
ກາຍນີ້ ຈຳເປັນຈະຕ້ອງກໍາ ໃຫ້ ອົງວ້າຂະ
ກາຍໃນເບັນປຽກທີ່ ຄວນື້ກາຮ່າງຮະດັງ
ຖຸກໆຢະເລີຍ ສູງ ສູງ ວັດນີ້ເປັນເຫດຜົດ ໂຍ່າງ
ທີ່ນີ້ຈຶ່ງມັກຕິດໄມ້ ຕົກ ເຊື່ອຕົກ ພະເດີກນັກ
ຈະຕ້ອງຮັນຜົດນີ້ ມາກ ທີ່ສູງ ຊຽວນຮາກ
ດັ່ງຕ້ອງກາຮ່າງຄວາມ ຂ່ວຍເຫດອອເສີຍໃນເນັດອັດ
ຄວາມນົງຍື້ວີ້ຈົ່ງຈະນຽວເທັດ ແລະ ເກີນ
ຊຽວນຫາກ ຜູ້ເປັນນາງຄາ ຈະຕ້ອງຮະສັນນັ່ງ
ດັ່ງກັນ ຄວາມ ດຳຮາຍຸ ກຸງ ຂອງ ນຸ່ງການ ຕົນກວາ
ຢ່ານນຳບໍດີໂຣກ ອັນນີ້ຄຸນປະໄໂຫຍ້ ດຳຫຽນ
ຄຽບຄວ້າເຖິງ ນີ້ ກີ່ກີ່ຂ່າຍສູ່ “ອິນເຕີຍນ
ຮູ້ກົດດີ” ວັດນົມອນຍ່ວົດ ອັນນີ້ຂໍຢັ້ງເຕືອນ
ເຄີຍຮົກຄຸນ ກົວງ ຂວາງ ສາມາກນຳນຳບໍດີໂຣກ
ໄກໆ ໄດ້ການ ຄວາມ ປັບປຸງການ ເຊື່ອເກືອນນັ້ນ
ດັ່ງ ດັ່ງ ຄວາມ ປັບປຸງການ ພ້ານ ຕັ້ງ ເຕີ ເນັດ.

‘การคำให้สาหารย์บ่อบ’

เป็น ค่า เท่า ค่า ทาง รวม กัน ๑๖๓
เป็น วิธี อย่าง ๑ หัวบัน บ่ รุ่ง รุ่ง กาย

ชาหการที่ร้าวันประทาน เว้าไปนั้น ไม่
ใช่ เป็น เครื่องบ้ารุ่ง ร่างกาย โถยกระง แต่
การ ทำให้ ชาหการ ย่องและชาหการ เก้า รวม
กัน ย่อง เป็น วัว บ้ารุ่ง ร่าง กาย ให้ เป็น
ปรากติ ศุภ เมื่อ ห้อง ดะ ฉะ ฉะ ลุง
ชิน มี ชาหการ ไป ปะรอน จะ ชาหการ ที่
รับประทาน กิน ย่อง กาน ลมหายใจ จะ
เป็น เหลือ ทำให้ ร่าง กาย ทรุด โกรน ปราก
จาก กำลัง และ มี ชาหการ ผิด หาย กติ เค็ การ
ที่ ชาหารที่ รับประทาน ไม่ ไกร ย่อง ก์ เก็ต
ชาหการ บ้ารุ่ง ไม่ ค หรือ รับประทาน เมื่อ กำลัง
เห็น อย ไฟ ดับ ดู ชากา หัวร้อน ดึง หัว กำจัด ตัก
เหล็ก หง ได้ จะ เพื่อก ชาน ต่อ ร้าว แต่ง ร่าง กาย
ก์ น อย เถ้า ก็ อย ยา อิน เตียน รุ กปิดต
ร่อง หมู นอร์ต ซึ่ง จะ ช่วย ทำให้ อย ยักษะ
หรือ ห้อง หรือ ชาหการ ไป ปะรอน อย่าง
อัน ใน ร่าง กาย ของ ท่าน กดับ ตน บราณ
ชน เป็น ปรากติ โดย ปรากติ จาก โกรก พยากรณ์

ห้าง เกว์กอตเทินเก็สเปนรารี่
เอเย่นท์ ห้าง กรุงสยาม กิ๊ด
ห้าง กวางปิงเชียง
๑๖๙ ท ๔๖๗ ถนน เยาวราช
จังหวัด พัฒนากร



ห้าง ชาย ยา หิ โน เด

ສຶກສາພະຍາກົມ ດັນທິບຸກ ກຽງ ກຽງເກພ

ວິໄລພານີ້ນ

๗๖

ກ່າວຈະດັບຕົງຄາຮ່າຍານາຄແຜດທີ່ສັກສິນທີ່ຈົງໆ ແຕ່ ເຊິ່ງມາໃຫ້ນໍາມັນວິວຽະ
ຫານີ້ ປະເທດໜານຍອດ ຈັງຫວັດພະນກງ ທ່ານ ຈະ ໄກສ່າງຮູມຍາຫີ ສັກສິນທີ່ຈົງໆ
ກີ່ມ ‘ຢານານໜ້າທົ່ງ’ ດ້ວຍກັບໄວ່ນາກແຜດຕົກ ເຊັ່ນຖຸມນີ້ ດະບັດນັ້ນທີ່ກັບ
ຮອດແຜດເບອຍເນຳ ກ່າວນອງນາຈາຍຜົດສັກແຜດ ຜິ່າຫຼວງກ່າວ ແຜດທີ່ເຫດອາກໂຮກຕ່າ
ຫວັນນຸ່ງຢັກທີ່ ພົບໂດກໃພ ນ້າຮັບນ້າເປັນ ນ້າເຫດດວກກົດ ໄວ່ເຢືນສົບຍໜ້າຍເງິນ
ທົດກໍ ກໍາໄນ້ຫ້າຍຈົງໆ ໃນຮັບປະການ ສັກາກໍ ກໍາຈະ ໂດຍຄ່າຮັດໃຫ້ດ້ວຍ

រាជការី និង សំគាល់ ទីបីនាបាន សំគាល់ ទីបីនាបាន សំគាល់
ភ្នែក រួម ឱ្យ រាយ ឱ្យ ប្រជុំ ឱ្យ នាក់ ក្នុង ទីរាជការ

สถานที่ขายใบชาอันมีชื่อ เสียง

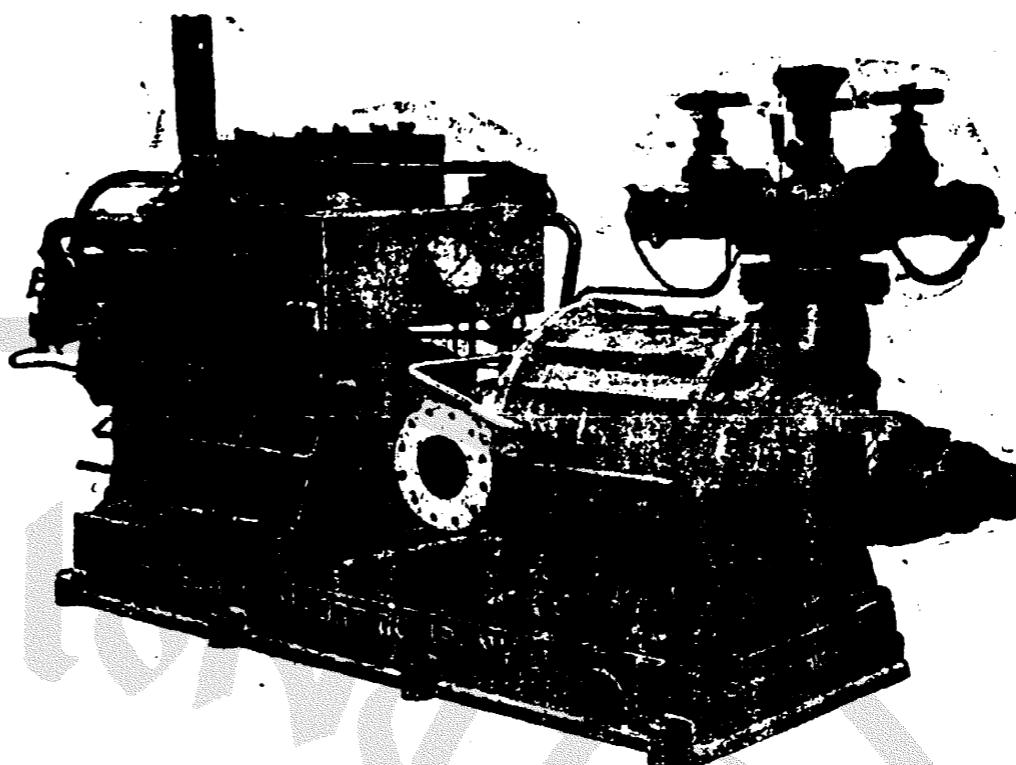
ร้านขายใบชาอย่างดีที่ห้องเรียนจั่วพ้อ เดชะที่ ๗๐๐ ที่น่ารักนี้กระดาษ
ม้ายครา เสื่อ และสิงห์ โถเบปสำลักษณ์ ตั้งอยู่ เก็บ กัน กัน ใบพิมพ์ นำรุ่งนกถกกา
กัน นำรุ่งเมืองจังหวัดพระนคร ใจ สังไน ร่าชัย ที่รัชชาติ วิเศษ เว้ ฯ ไม่น
เดือนอนให้รากนื้อเดย เพื่อเจ้าค่าน้ำจะได้ไม่เสียเวลา กลยชาที่เคยรับประทาน
ชาอย่างดี มี ราคากอง เศรษฐะ ๕ บาท ๘ บาท และ ๑๖ บาท แต่ผู้ใช้ขออย่างห่อ ตะ
และ ถุง กะ ใจ ให้แยก เหมือนที่เคยกระทำ มาแล้ว ร้านนี้ยินดีขอเชิญท่าน
ทุกท่าน ชื่อร้าไว้ ทดลองรับประทานดู เชิญร่า กองดีๆ ถึงจะชื่อ ใบ ถุง ฯ ไป ถวายพระ
หรือ บุญ ของ กันนัน ไกร ท่าน ก็อย่า กลัว ว่า จะ ไม่ ให้ ชา คี ร้านนี้ เก็บ ใจ
รับรอง ท่าน ทุก เมื่อ ไป รถ และ มาตรฐาน

ຢ່າງເມືອງຫຼວງພັນ

१०. अ. ल. ८५ न. ११



សុវណ្ណាតប់ផែនិកមេសាំរប់ទំនើ



บริษัท สยาม อิมปอร์ต จำกัดสินเชื่อ เป็นเอเยนต์ สำหรับ กรุงสยาม โตรค์พ์ ๒๖๙

หน้า ๔๕

ปอนด์ สະ ບາທ ១.៤០

ไม่ผ่านกว่า ๕ ปอนด์ ๆ ละ บาท ๑.๙๕

ห้าง เคียมชั่วเศง แอนโกล

ท่านผู้ก่อสร้างควรดูแลประการนี้

กวางกันหลงไว้ เดือย จักร์ กำบดนางรื่น ครุ่งเทพฯ มีการไม่
ต่างๆ จำหน่าย กือก้าวไม่ เกร็งเรือน ไว้ ทุกอย่าง น่าทึ่ง รายพร้อม
ทั้งไม้สัก และไม้ตะแบก ห่าน จะ เดือย กือ หัวให้ ห้านร้อน ไว้ ใน กัน ที่
หรือ ห่าน จะ สัก เป็น พิเกษ กือ สำเร็จ หาน ประส่ง ทุก ประจำการ ๒๘
เริญ ห่าน พุด ไป กอก ลง กับ ผู้ จัด การ ที่ กำบด นางรื่น ไกว กพท. ลากล
หรือ จะ นา กี ห้าง ต่อ รำ ถนน เจริญ ครุ่ง ไทย ตน เชิง ห้าม ไวย
ไกว กพท. หมาย เดชะ ๔๕ กี ไก่ สม กับ ความ ประส่ง ทุก ประจำการ

กบก. กมธ.๑

ໄວງເດືອນຍັກກ່ຽວກຳນົມ ນາງເຈົ້ອ ກຽມງາພາ
ໃຫ້ນັ້ນສໍາເລັ່ງ ແນວເຈົ້ອ ພາວ

— 1 —

រាយរោង និង រាយការ បាន ចូល ទិន្នន័យ ក្នុង នាមុន ដើម្បី ការ ពារ

ເມືອງໄກສັນຍາ ແລະ ເມືອງບໍລະຍຸດທີ່ ຖໍ່ໄດ້

ເຫັນໄວ່ ແລະ ເພີ້ມ ພາຍໃຫຍ່ ໂທ ໂພນ ເພ ເມ ດາ
ກໍານົກ ກຽນດີ ເຊັ່ນ ອ່ານ ເສົາ ອົງການ ເຕືອນນໍາ ໄດ້ ປະເກາດ ເທືອນ ວ່າ ທີ່ ອົດກິດ
ຮາຍ ດັບ 40000 ແລັນ ບາກ ເຊົ້ວ ກົງຈະ ດອກເມຍວ່າ ໄດ້ ໄກໃນ ເຕືອນ ກັນຍານ ຫ້າງນີ້ດັ່ງ
ພົມຍານ ນີ້ ດັກ ແກນ ພາກຕ່ອນໄປ ອົກເພື່ອໃຫ້ ກໍານົກ ຖ້າ ກົນ ເກືອກ ຫ້າງນີ້ ໄດ້ ວັນ ແກນ ພາກທົ່ວ
ດັ່ງກັນ ເກົ່າຈະກໍາທັນດີ ຢ່າໆ ມຸນຄະເວກ ແກນ ພາກວັນ ໄກໃນໄດ້ ດັ່ງກັນ ດັກ ດັກ ດັກ
ພາກວັນໄກ ກໍາຈະໄດ້ ດອນປະເກາດນີ້ ເສີ່ຍ ເຊິ່ງ ເວົ້າ ເທືອນ ວ່າ ທ່ານ ຄວາມຮັບນາມ ລັບແກນ ພາກ
ເສີ່ຍ ກັນ ທີ່ ເນື້ອ ທ່ານ ກຽນປະເກາດນີ້ ເຊົ້ວ ວັນທັນ ກໍານົກ ຈະໄນ້ ໄດ້ ພົບໂຫກສະນິກ ນີ້ອີກ
ຮອງກີ່ ໄດ້ ຮ້າຍດົກຮາກ ຕູກ ຈະ ທ່ານ ດັກ ດະເນ ໃນ ດົງ ຈ້າ ຍັງນີ້ ແກນ ພາກ ດອກເຄຫຼວ
ເສົາ ອົງການ ເຕືອນນໍາ ອົກຕ້ວຍ ອໍ່ຢ່າງໄກ ເສີ່ຍ ກໍານົກ ຖ້າ ຊົ່ວໂຮງ ໄວ້ ເສັນນີ້ ໃນ ສູ່ ເປັນ ຕົວ
ຈໍາປັນ ທີ່ ທ່ານ ຈະ ດັ່ງ ກາງໄວ້ ດັ່ງກໍານົກ ນາ້ອງຮອງ ໄວ້ ກໍານົກ ນັ້ນ ທ່ານຍັງ ນີ້ ພົບອີກ ວ່າ ໄດ້
ເປັນເຕົ້າຮອງ ເຈັນ 40000 ບາກ ດັກ ແກນພາກ ກຽນດີ ຈະ ໄດ້ ເປັນ ວ່າ ແກນ ພາກໃໝ່ ທ່ານ
ກີ່ ດັ່ງກໍານົກ ພົບຮອງ ຮາຄາຖຸກ - 0 ບາກ ຈະ ແກນ ພາກຕ້ຳ ດອກເຄຫຼວ ເຕືອນນໍາ ໄດ້ - ອັນນັບຖຸກ
- 0 ບາກ ທີ່ ປະເກາດ ແກນ ພາກເປັນ ພຶກສີ ຕ່າງໆ ໄວ້ ກຽນ ກ່ອນ ນັ້ນ ວັນ ຍົກ ເຕີກ ທັງ ທ່ານ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ແຈ້ງຄານ

201

โรงพิมพ์วันในสยามavarapath
ขอเจ้งก่อนให้บารักคานุทั่นถ้าเกี่ย
ร้องเรียนคือค่าน้ำเงินที่น้ำกราบว่า:-

(๑) การเปิดเผยเจ้ากิจการที่คงประจำอยู่ให้สั่งดำเนินการมาถึงก่อนเดือน ก.พ. ในวันนั้น ๆ

(๒) ถ้าอธิบดีกิจการที่สั่งมาเป็นขั้นตอนมากกว่าที่จะบรรลุในที่ที่กิจการทำความตกลงได้ จะติดราคาร่วมที่เกินอึ้งนัด

(-) ໂໄງທິນ໌ ດະວັນຄວາມ ຂອບຂອງຮ່າມ
ກໍ ແລະ ອາ ແຊັກຄວາມ ທີ່ ດະ ປະຈຳ ຮາຍໃກ່ ໄກ
ເປົ້າ ເພື່ອ ຖະແຫຼງ ຕຸກ

(๔) ถ้าผู้ใดปรากฏอาการเจ็บปวด
ปวดร้าวในหนังศีรษะเป็นทัน ขอให้นำกระทำ
ด้วยยาขี้ตับ น้ำอัดลม

(๕) សាមាក្យុ រូប នងក់ដឹងពិនិត្យ ទី
ភូមិ ក្នុង នគរ ចំណាំ ជាតិ ឥឡូវ
រូប នងក់ដឹង ពិនិត្យ ការ ធោះ នៅ ឯករាជ នៃ
ឯករាជ នៅ ក្នុង នគរ ចំណាំ ជាតិ ដើម្បី ការ ធោះ

(๖) การ ลงชื่อ รับ หนังสือ ที่มีที่ที่รับ
การ ลง เอกสาร กານ ประชุมนั้น ของ ให้ คุณ
เงินบารุง ตัวผู้คน รวมทั้ง (ทำ สำหรับ
การ ลง เอกสาร กານ ประชุม จะ แต่งตั้ง การ ลง
เงิน เป็น ของ ๆ ที่รับ เป็น รายเดือน ก็ได้ แต่
ต้อง จัด ไว้)

ໄຊລົມເກົ່ານີ້ໃນຮອງການກັບທີ່
ມາກອດຍຸດໆກຽມກຂນ
ຈັກວັນ :